

## Comment désigner une femme mariée ?

En hongrois, il existe plusieurs façons de désigner une femme mariée :



elle devient (au choix) :

- ✓ Székelyné
- ✓ Székelyné Mária
- ✓ Székelyné Erdő Mária
  
- ✓ Székely Péterné
- ✓ Székely Péterné Mária
- ✓ Székely Péterné Erdő Mária

Ce qu'il faut retenir, c'est le suffixe **-né** qui est l'équivalent de « Madame ».

Ce suffixe est accolé soit au **nom**, soit au **postnom du mari**.

Ce suffixe **-né** ainsi accolé peut être complété :

par les **nom et postnom de l'épouse** ou par **son seul postnom**.

*N. B. 1* : le « postnom » hongrois (*utónév*) correspond au prénom français.

On dit aussi – du moins pour les chrétiens – *keresztnev* (nom de baptême).

*N. B. 2* : les appellations **Székelyné** – **Székelyné Mária** – **Székely Péterné Mária** ont un caractère plus populaire ;  
les autres appellations ont un caractère plus officiel.

*N. B. 3* : on peut dire aussi, très officiellement :

**Erdő Mária** où l'épouse garde son nom de jeune fille ;

ou :

**Székely Mária** où l'épouse adopte, sans plus, le nom de son mari.